www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Édition de Février 2016

Dans ce numéro :

Conseil Municipal 3

Infos municipales 4

Infos 5

Sports et loisirs 6

Prévention incendie 7

Sécurité Civile 8

Environnement 9

Mot du maire

Les déchets aux abords de nos routes

Citoyennes et citoyens,

J'aimerais porter à votre attention la multiplication des déchets observés et ramassés aux abords de nos chemins municipaux. Encore aujourd'hui, nous retrouvons des bardeaux d'asphalte, des pneus usés, des meubles, des bouteilles, canettes et verres en tout genre dans nos fossés. Comme municipalité, nous avons le souci et le devoir de conserver notre territoire le plus propre possible, pour vous citoyens, mais également pour les gens de passage.

J'aimerais vous rappeler que **La Ressourcerie des Frontières**, située à Coaticook, offre un service de collecte (sur place ou à domicile) de tous vos encombrants (exemple : électroménagers, meubles, vaisselle et ustensiles, livres, CD, DVD, quincaillerie et matériaux). Pour toutes questions concernant leurs services, **vous pouvez les contacter au numéro de téléphone 819-804-1018**.

L'**Écocentre** vous est également ouvert. Pour toutes informations concernant les matières acceptées ainsi que les tarifs (lorsqu'applicable), contactez-les au numéro de téléphone **819-849-9479**.

À chaque année, la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook effectue une journée de **collecte de résidus domestiques dangereux**. Cette année, la collecte se tiendra le **samedi 4 juin 2016 de 9h00 à 15h00** au Garage municipal de la Ville de Coaticook (77, rue de la Gravière) et au Garage municipal de la Ville de Stanstead (10, chemin Villeneuve). Pour toutes questions contacter la Régie au numéro de téléphone **819-849-9479**.

Vous pouvez également déposer, tout au long de l'année, vos contenants de peinture, dans un conteneur en face du bureau municipal (741, chemin Hunter).

Si vous avez connaissance ou vous voyez quelqu'un jeter des déchets dans l'environnement, n'hésitez pas à contacter les autorités compétentes (Sûreté du Québec).

Nous souhaitons, que dans un effort collectif, nous soyons en mesure de respecter notre environnement et de le conserver propre. Pour toutes autres questions, n'hésitez pas à contacter le bureau municipal par téléphone au 819-838-4334.

Je vous remercie de votre collaboration.

Johnny Piszar, Maire

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseillère 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

, *conseiller 6* .....

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741, Chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc :** 819-838-1717
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

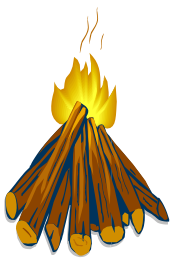
IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**
AIDE ABUS AÎNÉS	1-888-489-2287

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 - qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux

Veuillez contacter M. Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement
Le jeudi de 8h30 à 12h00

Séance ordinaire du 01 février 2016

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Ginette Breault et Ziv Przytyk**
Absent: **Normand Vigneau**
Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale

Dons

Le conseil municipal a accordé aux organismes suivants une aide financière :

- Spectacle Accro à la vie pour un montant de 50$. Les fonds amassés serviront à financer le programme de prévention du suicide de la Maison des jeunes de Coaticook;
- Sécurijour pour un montant de 50$. Les fonds amassés serviront à offrir une journée de formation liée à la sécurité à des élèves de 6e année de l'ensemble du territoire de la MRC de Coaticook;
- Barnston Heritage Cemetery Association Inc. pour un montant de 200$.

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal :

- les élus ont nommé Madame Christiane Laberge à titre de membre du Comité consultatif en urbanisme (CCU);
- le plan d'action 2016-2018 de la Politique familiale et des aînés a été déposé.

Avis de motion

Avis de motion a été donné par la conseillère Ginette Breault, que lors d'une prochaine séance, soit adopté un projet de règlement 253-2016 afin de prohiber les pensions pour animaux domestiques comme usage secondaire à l'habitation à l'intérieur de celle-ci sur l'ensemble de son territoire.

Projet de règlement

Adoption par les membres du conseil du projet de règlement 253-2016 afin de prohiber les pensions pour animaux domestiques comme usage secondaire à l'habitation à l'intérieur de celle-ci sur l'ensemble de son territoire.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

Avis d'élection

À la fin de la période des mises en candidatures, le 5 février dernier, Madame Cynthia Ferland a été élue par acclamation au poste de conseillère.

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par un projet de règlement numéro 253-2016 modifiant le règlement de zonage numéro 225-2012.

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la municipalité de Barnston-Ouest,

QUE lors d'une séance régulière tenue le 1er février 2016, le conseil de la municipalité de Barnston-Ouest a adopté un projet de règlement modifiant le règlement de zonage numéro 225-2012 afin de prohiber les pensions pour animaux domestiques comme usage secondaire à l'habitation à l'intérieur de celle-ci sur l'ensemble de son territoire.

Une assemblée publique de consultation se tiendra le 7 mars 2016, à 19h00, au Centre Communautaire de Way's Mills, situé au 2081, chemin Way's Mills à Barnston-Ouest. Au cours de cette assemblée, Monsieur Johnny Piszar, maire de la municipalité, expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, situé au 741 chemin Hunter à Barnston-Ouest de 8h30 à 16h30 du lundi au jeudi. Ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

L'ensemble des zones de la municipalité sont concernées

DONNÉ À Barnston-Ouest, ce 16e jour du mois de février 2016.

Sonia Tremblay, Secrétaire-trésorière

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal – année 2016

Lundi, le 07 mars 2016 à 19h30
Mardi, le 04 avril 2016 à 19h30
Lundi, le 02 mai 2016 à 19h30
Lundi, le 06 juin 2016 à 19h30
Lundi, le 04 juillet 2016 à 19h30
Lundi, le 01 août 2016 à19h30
Mardi, le 06 septembre à 19h30
Lundi, le 03 octobre à 19h30
Lundi, le 07 novembre à 19h30
Lundi, le 05 décembre à 19h30

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, Chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

DONNÉES 2015

Évaluation des coûts des estimations d'investissement provenant du secteur de la construction et de la rénovation pour la municipalité de Barnston-Ouest

Résidentiel:	391,900.00$
Commercial:	n/a
Agricole:	72,0000.00$
Industriel:	n/a
Public:	n/a
Total:	**463,900.00$**

Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement

Recrutement de bénévoles

La municipalité est actuellement à la recherche de bénévoles désirant faire partie du comité forêt et du comité relance (pacte rurale)
Si vous avez le goût de vous impliquer, faites-le-nous savoir.
L'implication se limite à une ou deux rencontres annuelles pour le comité relance (pacte rurale) et à 3 ou 4 rencontres annuelles pour le comité forêt.
Pour toutes questions ou renseignements supplémentaires, contactez-nous au bureau municipal 819-838-4334.

COLLECTE POUR MARS 2016

Mars/March 2016

D	L	M	M	J	V	S
		1	R	D	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	R	C/PA	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	R	D		

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES
Pour cueillette téléphoner
au 819-804-1018
du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com
Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

Politique familiale

Subvention à la naissance
100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton
Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

RAPPEL !

1e VERSEMENT
TAXES MUNICIPALES
Le14 mars 2016.

Vous pouvez payer par internet, guichet ou au comptoir de la CIBC, BNC, BMO ou Caisse Desjardins

Le plan d'action pour les années 2013 à 2015 a été réalisé

Le comité famille et aînés s'est réunie en janvier pour faire un bilan des actions réalisées au cours des trois dernières années. Après avoir constaté que beaucoup d'actions avaient été entreprises, mais qu'il restait du travail à faire, nous avons reconduit le plan pour les années 2016 à 2018 avec des modifications, et ce avec l'accord du conseil municipal.

Si vous désirez consulter ce bilan ou la planification 2016-2018, je vous invite à contacter le bureau municipal (819-838-4334) pour en obtenir des copies.
J'invite également les gens qui ont un intérêt à travailler pour la qualité de vie des familles et des aînés de notre municipalité à faire partie de notre comité famille et aînés.

Contactez Julie au 819-838-1625.

Cours de Country Pop
Danse en ligne

À tous les Vendredi Soir
de 19h00 à 21h00
jusqu'au 22 avril 2016

Venez chauffer les planches du
Plancher de danse avec
Marie-Claude Lagueux
À la salle Communautaire de Way's Mills

10$ par cours
Pour plus d'information contactez-moi au
819-574-5805 ou
mac_lag@hotmail.com

CERCLE DES FERMIÈRES
WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF

Réunion mensuelle au sous-sol de l'église St-Barthélemy à Ayer's Cliff

8 mars 2016 à 19h00: Au programme pour souligner la journée de la femme et le mois de la nutrition. Artisanat: Centre de table et costume d'occasion au choix. Démonstration du fonctionnement du téléphone intelligent et du IPad par un invité.
Activité: Marche en groupes pour tous.

Bienvenue à celles qui désirent se joindre à notre association ou pour assister à des réunions et prendre connaissance de nos activités.

Info: Marie-Claire 819-838-5031

Activités gratuites tous âges à Barnston-Ouest

Patinage

Tous les jours, soirs et fins de semaine. La patinoire qui est située à l'arrière de l'Église de Kingscroft est ouverte. Il y a une cabane chauffée et des lumières le soir.

C'est gratuit!

Chaussez vos patins et hop sur la glace pour une petite heure. Profitez de l'hiver… il ne durera pas long-temps!!!

Raquette

Le Sentier Onès-Cloutier vous attend en tout temps! Par le chemin Way's Mills à l'entrée du village de Way's Mills, un magnifique sentier de 1km et demi longe la rivière dans tunnel d'arbre continu.

C'est gratuit!

Chaussez vos raquettes et marchez tranquillement dans la nature en respirant l'air frais. Venez marcher le soir avec votre lampe de poche ou à la pleine lune c'est époustou-flant!

Un lieux de rencontre pour tous

Le 26 janvier dernier, 9 personnes se sont rencontrées pour discuter afin de créer un «café des aînés». Il a été déterminé que le centre Communautaire de Way's Mills devrait être ouvert au public à toutes les semaines pour créer un moment de rencontre dans le but de discuter entre amis et avoir du plaisir. Ce lieu de ren-contre sera accessible à tous et portera un nom qui sera déterminé par les partici-pants.

Pour rendre ces rencontres plus intéressantes, une courte conférence sur diffé-rents sujets sera présentée à chaque semaine.

Pour connaître la date et le sujet de la prochaine rencontre, je vous invite à con-tacter Julie Grenier au 819-838-1625 ou Patrick Lajeunesse au 819-345-0877, car au moment où j'écris cet article nous n'avons pas encore terminé la programma-tion.

Rencontres hebdomadaires — Centre Communautaire Way's Mills
Ouvert à tous, breuvages et collations gratuits

Attention aux cendres chaudes!

PRÉVENTION INCENDIE

par Jonathan Garceau Coordonnateur en sécurité incendie

Un rappel important doit être fait par rapport aux cendres chaudes, car malheureusement, chaque année, des incendies surviennent dans la région suite au mauvais entreposage de celles-ci.
En effet, les cendres peuvent rester chaudes pendant deux semaines, sans que cela ne paraisse. Elles doivent être placées en tout temps dans un contenant métallique muni d'un couvercle afin d'éviter l'entrée d'air et qui réanimerait les cendres. Le contenant métallique doit par la suite être placé à l'extérieur à au moins 5 mètres de tout bâtiment ou végétation. De la neige ou de l'eau pourrait être rajoutée sur le dessus des cendres pour refroidir le contenu.

Il est important de rappeler de ne jamais mettre la cendre dans les bacs de compost avant un minimum de deux semaines d'inutilisation.

De plus, elles ne doivent en aucun temps être laissées dans les résidences ou logements, car elles dégagent du monoxyde de carbone (gaz inodore et incolore) qui, en trop grande concentration peut causer des maux de tête, des nausées ou peut même entrainer la mort, si l'exposition au gaz était trop longue ou trop intense.

D'ailleurs, un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans tout bâtiment où le chauffage principal ou secondaire est au bois, au granule, à l'huile, au gaz propane, au gaz naturel ou tout autre type de chauffage à combustion. Il en va de même si vous avez un garage annexé à la maison. Le détecteur doit être installé près des chambres à coucher.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre service incendie ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

VOS IMPÔTS
SONT UN CASSE-TÊTE?

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

Nous serons bientôt dans votre municipalité

Le lundi 7 mars 2016 de 13h30 à 16h00
Au centre communautaire de Barnston-Ouest
(2081 ch. Way's Mills)

(Ou à Coaticook: 2-9-16-30 mars, 6-13-20 avril au sous-sol De l'église St-Jean, 50 rue Court)

Les bénévoles du CAB recueilleront vos documents. Ils transmettront ceux-ci aux personnes qui ont été formées pour Remplir vos déclarations.

Critères d'admissibilité
Personne seule : Revenus annuels de **25 000 $** et moins
Couple : Revenus annuels de **33 000 $** et moins
1 adulte avec 1 enfant : Revenus annuels de **30 000 $** et moins
(***2 000 $*** pour chaque personne supplémentaire)
ET Vous gagnez 1 000 $/an et moins en revenus d'intérêts

Apportez votre compte de taxes et votre relevé 31

Des frais de dossier et de traitement de **3,00 $** sont payables à l'inscription.
Pour de plus amples informations: **819 849-7011 poste 224 ou 225**

L'hiver est là. Ne faites pas les idiots - Préparez-vous plus tôt

Préparez-vous à l'annonce d'une tempête hivernale ou de grands froids

Si une tempête hivernale ou de grands froids sont annoncés :

- assurez-vous d'avoir suffisamment d'eau et de nourriture, et suffisamment de combustible;
- ayez à votre disposition une quantité suffisante de médicaments d'ordonnance;
- déneigez ou faites déneiger votre toiture au besoin.

Agissez prudemment lors d'une tempête hivernale ou de grands froids

Appliquez certaines règles de sécurité :

- évitez tout déplacement superflu et reportez les rendez-vous non essentiels;
- appelez les personnes vulnérables de votre entourage pour vous assurer de leur bienêtre;
- utilisez les systèmes de chauffage d'appoint conformément aux instructions des fabricants;
- assurez-vous que la sortie de la cheminée n'est pas obstruée par une accumulation de neige
- communiquez avec votre municipalité pour signaler toute situation qui nécessite l'intervention des services municipaux (bris d'aqueduc, présence de branches sur la chaussée, etc.);
- écoutez les médias pour connaitre les consignes des autorités et être informé des interruptions de service ou des services exceptionnels mis à votre disposition.
- Signalez toute panne de courant à Hydro-Québec, au numéro 1 800 790-2424.

Surveillez les engelures et les symptômes d'hypothermie

Par grand froid, évitez les sorties prolongées à l'extérieur. Si vous allez dehors, habillez-vous en conséquence pour éviter les blessures causées par le froid, comme les engelures (engourdissement, pâleur et dureté de la région atteinte). Les engelures se soignent à la maison, sauf dans les cas graves, en réchauffant lentement les régions atteintes. Évitez de frotter et de masser les régions affectées afin de ne pas endommager la peau.

Surveillez aussi tout symptôme d'hypothermie. L'hypothermie se produit lorsque la température du corps s'abaisse au-dessous de 35 °C (95°F). À l'intérieur d'un bâtiment, il y a risque d'hypothermie lorsque la température ambiante est inférieure à 15,5 °C (60 °F).

Les symptômes d'hypothermie sont les suivants :

- grands frissons persistants;
- extrémités (doigts, orteils, nez et oreilles) et joues froides;
- raideurs musculaires pouvant entrainer un manque de coordination comportement anormal et confusion;
- étourdissements et, parfois, vision embrouillée.

Les efforts physiques lors d'un froid intense et l'hypothermie augmentent le risque d'arrêt cardiaque. Communiquez avec Info-Santé, au numéro 811, pour obtenir un avis médical si vous ou une personne proche présentez des symptômes d'hypothermie. Composez le 911 en cas d'urgence médicale.

En attendant l'arrivée de secours, prenez soin d'une personne qui présente des symptômes d'hypothermie de la façon suivante :

- assurez-vous que ses vêtements sont secs;
- enveloppez-la dans des couvertures chaudes, sans serrer, en recouvrant bien sa nuque et sa tête;
- faites-lui boire une boisson tiède sucrée sans alcool, car l'alcool augmente la sensibilité au froid;
- évitez de la soumettre à des changements trop brusques de température, par exemple évitez de lui faire prendre un bain chaud ou de la laisser à proximité d'une source de chaleur intense;
- suivez à l'aide d'un thermomètre l'évolution de sa température;
- gardez-la éveillée et immobile.

Source : Urgence Québec

Samedi soir, on avance l'heure !

Avant de vous mettre au lit dans la nuit du **12 au 13 mars**, n'oubliez pas d'avancer vos horloges d'une heure.

Ce changement d'heure vous donnera une heure de sommeil de moins dans la nuit de samedi à dimanche, mais en revanche le soleil se couchera désormais plus tard le soir.

Si vous faites partie de ceux qui se posent la grande question à chaque changement d'heure, rappelez-vous qu'en m**A**rs on **A**vance, et novemb**RE** on **Re**cule !

Vidange régulière des boues de fosses septiques, pourquoi est-ce nécessaire?

Chronique environnement
Par Monique Clément, chargée de projet matières résiduelles

Une installation septique est généralement constituée de deux composantes : une fosse septique et un élément épurateur (champs d'épuration). La fosse septique a pour but de séparer les solides du liquide. Elle est généralement munie de deux compartiments dans lesquels s'accumulent des boues et flottent des écumes. Des déflecteurs entre les compartiments empêchent les solides de se rendre dans le champ d'épuration.

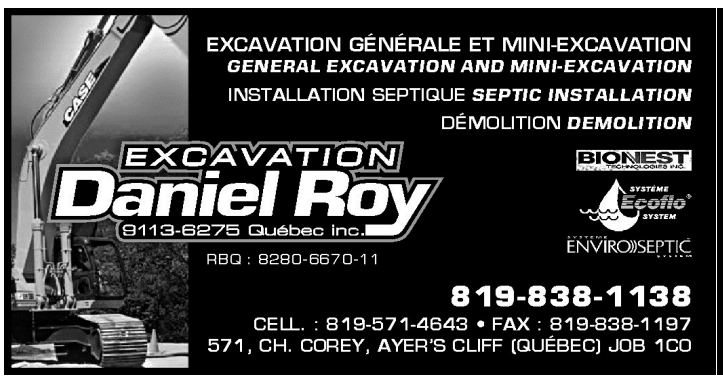
Le champ d'épuration est généralement composé d'une série de tuyaux perforés enfouis sous une couche de pierres concassées. L'eau s'infiltre lentement dans le sol où les micro-organismes (bactéries) complètent la digestion des impuretés. Le sol agit également comme filtre avant que l'eau rejoigne les eaux souterraines.

Pourquoi faire vidanger sa fosse régulièrement?
La vidange régulière des boues de fosses septiques permet d'éviter que les solides et les écumes n'atteignent le champ d'épuration. Le colmatage ou le mauvais fonctionnement de l'élément épurateur peut entraîner des refoulements dans la maison ou des écoulements dans l'environnement. Il n'est pas souhaitable que de l'eau non épurée rejoigne l'eau souterraine, car cette même eau alimente les puits voués à la consommation.

C'est pourquoi, en vertu du Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, R.22), les fosses septiques doivent être vidangées tous les 2 ans pour les résidences permanentes, ou tous les 4 ans pour les résidences saisonnières.

La MRC prendra en charge la vidange des boues de fosses septiques à compter de 2016, 2017 et 2018, selon les municipalités (à l'exception de Dixville). Ceci aura pour effet d'obtenir un meilleur coût pour les citoyens et d'assurer la protection de l'environnement.

Pour toute information supplémentaire : consultez notre site web www.mrcdecoaticook.qc.ca ou contactez-nous au 819-849-9166, boues@mrcdecoaticook.qc.ca



ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

JPL
entrepreneur électricien

105, Scott
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

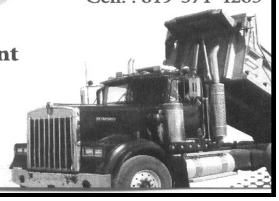
Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

Corporation des maîtres électriciens du Québec

ENTREPRISES GGS

Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable
  - gravier
  - pierre, etc...



CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

CASE IH AGRICULTURE Centre Agricole Coaticook
COATICOOK • 819-849-2663
www.centreagricole.ca

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

CORYLUS

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

CIBC

Services Bancaires aux Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking & CIBC Agricultural services

Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227

Pour ce qui compte

For what matters

NOUVELLE ADMINISTRATION
Place Sanborn
Résidence pour personnes âgées
Seniors residence

999, rue Sanborn, Ayer's Cliff, Qué.
Tél. : **(819) 838-5717** Fax: **(819) 838-1645**

NAPA AUTOPRO Castrol

GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0

Tel./Fax : 819-838-5073 **russellsmith5073@gmail.com**

Normand BRASSARD 2006 inc.

Vidange de fosses septiques
819 828-3214

Le Supermarché en région
IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579
Notre priorité est de toujours mieux vous servir.
Serge et Johanne Arsenault, prop.

Si vous ne connaissez pas l'avenir
COATICOOK | MAGOG | SHERBROOKE
819 564-PROM (7766)
PROMUTUELASSURANCE.CA
PROMUTUEL ASSURANCE

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

Yan's Auto Shop

3075, Chemin Kingscroft,
Kingscroft J0B 1C0
819-838-4111
www.yanautoshop.com
yanautoshop@gmail.com

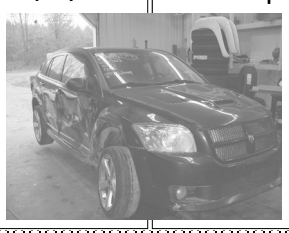
Bodywork, insurance claim, rust proofing,
Repair and windshield replacement,

Réclamation d'assurance

Savez-vous que vous avez le droit de faire réparer votre auto dans le garage de carrosserie de votre choix lors d'une réclamation d'assurance? Bien sûr, votre assureur vous suggérera quelques carrossiers avec qui il est affilié, mais le choix vous appartient. Chez Yan's Auto Shop, nous vous offrons de payer une partie ou la totalité de votre franchise selon le montant de celle-ci. De plus, chez nous, vous ne serez pas un numéro. Faites affaire avec une entreprises du coin en cas d'accident.

Insurance Claim

Did you know that you have the right to repair your car in the body shop of your choice when claiming insurance? Of course, your insurer will suggest some body shops with which he is affiliated, but the choice in yours. In Yan's Auto Shop, we offer to pay a portion or the whole amount of your deductible. Moreover, you will not be a number with us. Do business with a company in your neighbourhood in case of an accident.



Regular Emptying of Septic Tank Sludge, Why Is It Necessary?

Environment Column
By Monique Clément, Project Waste Manager

A septic system usually consists of two components: a septic tank and a soil absorption system (septic fields). The septic tank is intended to separate the solids from the liquid. It is usually equipped with two compartments in which sludge and floating scum accumulate. Deflectors between the chambers prevent the solids from going into the drain field. The drainfield is generally composed of a series of perforated pipes buried under a layer of crushed stones. The water slowly seeps into the ground where micro-organisms (bacteria) digest the impurities. The soil also acts as a filter before the water reaches the groundwater.

Why empty the tank regularly?
Regular emptying of septic tank sludge prevents solids and scum from reaching the drain field. Clogging or malfunction of the soil absorption system can cause backflow into the house or discharge into the environment. It is unacceptable that the non-purified water trickles into the groundwater since the same water supplies wells intended for consumption.

Therefore, under the Regulations on the disposal and treatment of sewage from isolated dwellings (Q-2, R.22), septic tanks must be emptied every 2 years for permanent dwellings or every 4 years for seasonal dwellings.

The MRC will manage the emptying of septic tank sludge for 2016, 2017 and 2018, according to the municipalities (with the exception of Dixville). In effect, citizens will obtain a better rate and ensure environmental protection.

For further information: visit our website www.mrcdecoaticook.qc.ca or call 819-849-9166, boues@mrcdecoaticook.qc.ca

Free Estimates
Estimations gratuites
980 Route 141
Ayer's Cliff, Qc
J0B 1C0
WOOD CUTTING CONTRACTOR
ENTREPRENEUR EN COUPE DE BOIS
Chainsaws • Tractor • Winch • Loader
Scies à chaine • Tracteur • Treuil • Chargeur
Bruce Burrows
Tel.: (819) 838-1019
Cell.: (819) 822-6419

875 ch. Mc Intyre
Stanstead, Qc J0B 3E0
Tél. : (819) 876-2698
cell. : (819) 823-4720
PLANTATION
Francoeur
sapins & excavation

Winter is here. Don't be a fool - Get ready sooner

Get ready for a winter storm or extreme cold
If a winter storm or cold weather are announced:

- Make sure you have enough water and food, and enough fuel.
- Have at your disposal a sufficient quantity of prescription drugs.
- Shovel snow from your roof or have it done when necessary.

Act cautiously during a winter storm or extreme cold
Certain safety rules apply :

- Avoid unnecessary travel and postpone non-essential appointments.
- Call vulnerable people you know to ensure their welbeing.
- Use auxiliary heating systems in accordance with manufacturer' instructions.
- Make sure the chimney outlet is not blocked by an accumulation of snow.
- Contact your municipality to report any situation that requires the intervention of municipal services (water main breakage, presence of branches on the road, etc.).
- Listen to media to follow the instructions from the authorities and be informed of service disruptions or exceptional services available for you.
- Report any power failure to Hydro-Quebec at 1 800 790-2424.

Watch for frostbite and hypothermia symptoms
In extreme cold, avoid prolonged outings outside. If you go outside, dress accordingly to avoid injury from the cold, such as frostbite, which can be treated at home by slowly warning the affected areas. Avoid rubbing and massaging the affected areas in order not to damage the skin.

Also watch for any symptoms of hypothermia, which occurs when the body temperature falls below 35^0 C(95^0 F). There is a risk of hypothermia inside a building when the ambient temperature is below 15.5^0 C (60^0 F).

Hypothermia symptoms are :

- Persistent great chills.
- Extremities (cold fingers, toes, nose, ears) and cold cheeks.
- Muscle stiffness that can cause a lack of coordination.
- Abnormal behaviour and confusion.
- Dizziness and sometimes, blurred vision.

The physical efforts during intense cold and hypothermia increase the risk of cardiac arrest. Contact info-Santé at 811 to seek medical advice if you or a loved one has symptoms of hypothermia. Call 911 in a medical emergency. Pending the arrival of relief, take care of an individual who has symptoms of hypothermia as follows:

- Make sure the individual's clothes are dry.
- Wrap the individual in warm blankets loosely covering the neck and the head.
- Make the individual a lukewarm sugary drink without alcohol, as alcohol increases the sensitivity to cold.
- Avoid subjecting the individual to any sudden changes in temperature, for example avoid making the individual take a hot bath or leaving the person near a source of intense heat.
- Follow changes in body temperature with a thermometer..
- Keep the individual awake and motionless.

Saturday night we advance the hour !

Before going to bed on the night of March 12 and 13, do not forget to move your clocks one hour forward.
This time change will give you and hour less sleep in the night from Saturday to Sunday however the sun will be visible longer in the evening.
If you are one of those who ask the big question each time there is a time change, remember that in March it goes forward and in November it goes back.

Beware of hot ashes!

by Jonathan Garceau, Fire Safety Coordinator

An important reminder must be done with respect to hot ashes because, unfortunately, every year fires occur in the region following their improper storage.

Indeed, ashes can remain hot for two weeks without showing any signs. They must be placed at all times in a metal container with a lid to prevent the entry of air, which can reanimate the ashes. The metal container must then be placed at least 5 metres from any building or vegetation. Snow or water could be added on top of the ashes to cool the contents.

It is important to remember never to put ashes in the compost bins before a minimum of two weeks of inactivity.

In addition, they must not at any time be left in residential homes or apartments because they give off carbon monoxide (odourless and colourless gas), which, in excessive concentration may cause headaches, nausea or may even cause death if exposure to the gas is too long or too intense.

Besides, a carbon monoxide detector must be installed in any building where the main or secondary heating source is wood, pellet, oil, propane, natural gas or any other type of combustion heater. This also applies to a garage attached to the house. The detector should be installed near bedrooms.

For more information, contact your local fire department of fire prevention service of the Coaticook MRC.

YOUR TAXES
ARE A HEADACHE?
We will soon be in your municipality

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE LA MRC DE COATICOOK

Monday, March 7, 2016 from 1:30 pm to 4 pm
At the Barnston-West Community Centre
(2081 ch. Way's Mills)

(Or in Coaticook: March 2-9-16-30, April 6-13-20 in the basemenet of St Jean Church, 50, Rue Court)

CAB volunteers will collect your documents
They will forward them to individuals that have been trained to fill your returns.

Eligibility Criteria
Single person : Annual revenue of **$ 25 000** and less
Couple : Annual revenue of **$ 33 000** and less
1 adult with child: *Annual revenue of* ***$ 30 000*** and less
(Plus ***$ 2 000*** for each additional person)
AND you earn $ 1000/year and less in interest income

Bring your tax statement and slip 31

Administration costs and treatment of $ 3.00 payable at registration..
For more information call **819 849-7011 ext 224 or 225**

Free activities for all ages in Barnston West

Skating

Every day, evenings and weekends, the skating rink that is situated behind the Kingscroft Church is open. There is a heated cabin with lights on in the evening.
It is free!
Put on your skates and hop on the ice for a short hour. Enjoy the winter...it won't last very long!!!

Snowshoeing

The Onès-Cloutier trail awaits you at all times! By the Way's Mills Road at the entrance to the village of Way's Mills, a beautiful trail 1.5 km is open along the river in a continuous tree tunnel.
It is free!
Put on your snowshoes and quietly walk in nature, breathing fresh air. Come walk in the evening with your flashlight or under the full moon. It's amazing!

A meeting place for all

On January 26, nine people met to discuss the creation of a "cafe for seniors." It was determined that the Community Centre in Way's Mills be open to the public to create a meeting place where friends can chat and have fun. This meeting place will be accessible to all and bear a name that will be determined by the participants. To make these meetings more interesting, a short lecture on various topics will be presented each week.

To find the date and topic for the next meeting, I invite you to contact Julie Grenier at 819-838-1625 or Patrick Lajeunesse at 819-345-0877 because while I am writing this we have not yet finished the program.

Weekly Meetings — Community Centre Way's Mills
Open to all, free drinks and snacks

The action plan for the years 2013 to 2015 is ready

The Family and Seniors Committee met in January to take stock of actions taken over the past three years. After finding that many actions had been taken, but that work remains to be done, we renewed the plan for the years 2016 to 2018 with modifications, and with the agreement of the council.

If you want to view the balance sheet or the 2016-2018 plans, I invite you to contact the municipal office at 819-838-4334 to get copies. As well, I invite the people who have an interest in working for the quality of life for families and seniors in our community to be part of our family and seniors committee.

Contact Julie at 819-838-1625

Country Pop Lessons
Line Dancing

Every Friday night
From 7:00 pm to 9:00 pm
Until April 22nd 2016

Come warm the boards of the dance floor with
Marie-Claude Lagueux
At the Way's Mills Community Hall

$ 10 per lesson
For more information call me at
819-574-5805 or
mac_lag@hotmail.com

WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF
CERCLE DES FERMIÈRES

Monthly meeting in the basement of the St-Barthélemy Church in Ayer's Cliff

March 8, 2016 at 7 pm: The program to mark Women's Day and Nutrition Month. Crafts: Centrepiece and used costumes to choose from. Demonstration of the smart phone and iPad by a guest.

Welcome to those who wish to join our association or to attend meetings and learn about our activities.

Info: Marie-Claire 819-838-5031

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2016

Monday, March 07, 2016 at 7:30 PM
Tuesday, April 04, 2016 at 7:30 PM
Monday, May 02, 2016 at 7:30 PM
Monday, June 06, 2016 at 7:30 PM
Monday, July 04, 2016 at 7:30 PM
Monday, August 01, 2016 at 7:30 PM
Tuesday, September 06, 2016 at 7:30 PM
Monday, October 03, 2016 at 7:30 PM
Monday, November 07, 2016 at 7:30 PM
Monday, December 05, 2016 at 7:30 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston West.

DATA 2015

Evaluation of the cost of estimates of investment originating in the construction sector and renovations for the Municipality of Barnston West

Residential:	$391,900.00
Commercial:	n/a
Agricultural:	$72,0000.00
Industrial:	n/a
Public:	n/a
Total:	**$463,900.00**

Yvan Vanasse
Inspector of Building and the Environment

Recruiting volunteers

The municipality is currently looking for volunteers who want to be part of the Forest Committee and the Recovery Committee (Rural pact)
If you wish to get involved, please let us know. Your involvement is limited to one or two annual meetings for the Recovery Committee (Rural pact) and 3 or 4 annual meetings for the Forest Committee.
For questions or additional information, please contact the Municipal office at 819-838-4334.

MARCH 2016 GARBAGE PICK UP

Mars/March 2016						
D	L	M	M	J	V	S
		1	R	D	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	R	C/P A	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	R	D		

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pick up day.

THE FRONTIER RECYCLING RESSOURCERIE

For Pick Up phone: 819-804-1018 from Monday to Friday 8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

Family Policy

Children Grant
$100 for first child
$200 for second child
$300 for third and subsequent children

Cotton diapers
One reimbursement for 50% of the cost of purchase of cotton diapers up to a maximum of $200.

REMINDER!

1rst INSTALEMENT
MUNICIPAL TAXES
MARCH 14, 2016

You can now make your payment at the CIBC, BNC, BMO or Caisse Desjardins, by Internet, ATM, or at the counter.

Meeting held February 1 2016

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counsellors, Virginie Ashby, Julie Grenier, Ziv Przytyk and Ginette Breault**
Absent: **Normand Vigneau**
Resource person present: General Manager Sonia Tremblay

Donations

The Council awarded financial assistance to the following organizations :

- $ 50 to the Spectacle Accro à la vie (Addicted to Life Show) The funds raised will go to the Suicide Prevention Program of the Youth of Coaticook.
- $ 50 to Sécurijour (Safety Day) The Funds raised will be used to offer a trainaing day related to safety for 6th grade students throughout the territory of the Coaticook MRC.
- $ 200 to the Barnston Heritage Cemetery Association Inc.

At the regular meeting of Council :

- Council members appointed Ms. Christiane Laberge as a member of the Planning Advisory Committee (CCU).
- The 2016-2018 action plan of the Family and Seniors Policy has been filed.

Notice of Motion

Counsellor Ginette Breault gave notice of motion, that at a future session, a draft regulation 253-2016 be adopted to prohibit boarding for pets as secondary use in a private home within the whole territory.

Draft Regulation

Council members adopted the proposed Regulation 253-2016 to prohibit boarding for pets as secondary use in a private home within the whole territory.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

Election Notice

At the end of the period for nominations on February 5, 2016, Ms Cynthia Ferland was elected by acclamation to the position of Counsellor.

PUBLIC NOTICE

For those interested in Regulation Nr 253-2016 amending Urban Plan Regulation Nr 225-2012.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Secretary Treasurer of the Municipality of Barnston West.

THAT at a regular meeting held on February 1, 2016, the Council of the Municipality of Barnston West adopted a draft Regulation amending the zoning by-law Nr 225-2012 to prohibit boarding for pets as a secondary use for housing inside there of within the whole of the territory.

A public consultation will be held March 7, 2016 at 7 pm, at the Way's Mills Community Centre located at 2081, Chemin Way's Mills in Barnston West. During the meeting, Mr. Johnny Piszar, Mayor of the municipality, will explain the draft Regulation and will hear the individuals and organizations wishing to be heard.

The draft Regulation is available at the Municipal office located at 741, Chemin Hunter in Barnston West from 8:30 am to 4:30 pm Monday through Thursday. This project contains provisions making it a by-law subject to approval by referendum.

All areas of the Municipality are concerned.

GIVEN AT Barnston West, this 16th day of the month of February 2016.

Sonia Tremblay, Secretary Treasurer

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-838-1833

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

, *councillor 6* .....

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4:30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us 819-838-4334 or e-mail us atbarnston.ouest@xittel.ca

Deadline is the last Monday of the month.

Composition and layout: Sylvie Dolbec,
Translation : Rose Mary Schumacher

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON WEST

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle, from **Monday to Friday** at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

A Permit to install a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work

Please contact Mr. Yvan Vanasse
Inspector of Buildings and the Environment
Thursdays from 8:30 am to Noon

www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

February 2016 Edition

In this issue:

Municipal Council 3

Municipal Info 4

Info 5

Sports and Recreation 6

Fire Prevention 7

Civil Security 8

Environment 9

Message from the Mayor

The garbage on the edge of our roads

Dear Citizens,

I would like to draw your attention to the proliferation of garbage observed and collected on the edge of our municipal roads. Again today, we found asphalt shingles, worn tires, furniture, bottles, cans and glasses of all kinds in our ditches. As a municipality, we care and it's our duty to keep our territory as clean as possible for you citizens, but also for people passing through.

I wish to remind you that the **Ressourcerie des Frontières**, located in Coaticook, offers a collection service (on-site or at home) of all your clutter (e.g., appliances, furniture, dishes and utensils, books, CD's and DVD's, hardware and materials). For questions regarding their services **you can contact them at 819-804-1018**.

The Eco-Centre is also open to you. For information on the materials accepted and rates (where applicable), contact them at **819-849-9479**.

Each year, the Régie of Intermunicipal Solid Waste Management of the Coaticook Region makes a day of **collecting household hazardous waste**. This year the collection will take place on **Saturday, June 4, 2016 from 9:00 am to 3:00 pm** at the Coaticook Municipal Garage (77, Rue de la Gravière) and at the Stanstead Municipal Garage (10, Chemin Villeneuve). For any questions contact the Régie at **819-849-9479**.

Throughout the year you can also drop off your paint cans in a container in front of our Municipal office (741, Chemin Hunter).

If you know or you see someone littering in the environment, please contact the relevant authorities (Sûreté du Québec).

We hope that in a collective effort, we are able to respect our environment and keep it clean. For further questions, please contact the Municipal office at 819-838-4334.

Thank you for your collaboration.

Johnny Piszar
Mayor